



BF RDA

Gebrauchsinformation

User manual

Manuel d'utilisation

Manuale utente

Instructies

Užívateľský manuál

εγχειρίδιο χρήστη

Deutsch

## 1. Überblick SQuape S[even]

Der SQuape S[even] ist ein komplett in der Schweiz entwickelter und produzierter Bottom Feed RDA (Selbstwickelverdampfer) der Firma StattQualm GmbH. Dieser Bottom Feed RDA, auch Squonker genannt, kann als Direkt zu Lunge (DL) und Mund zu Lunge (MTL) Verdampfer genutzt werden sowie als RDA ohne Bottom Feeding. Im Bottom Feeding Modus wird das Liquid durch Pressen der Liquidflasche im geeigneten Bottom Feed Akkuträger der Verdampferkammer zugeführt.

Der SQuape S[even] überzeugt durch seine einfache Handhabung, die ausgezeichnete Verarbeitungsqualität, die hervorragende Geschmacksentwicklung und seine vielseitigen Lufteinstellmöglichkeiten. Die Kurzschlussgefahr ist durch die clevere Stromführung und die nichtleitende Oberflächenstruktur des eingepressten Decks aus emaltem Aluminium gänzlich gebannt. Um den Verdampfer in Betrieb nehmen zu können, ist es notwendig, eine geeignete Heizspule zu installieren. Sollten Sie mit der Bedienung von Selbstwickelverdampfern oder der Erstellung einer für die Funktion notwendigen Heizspule keine Erfahrung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Weitere Informationen mit Wickelbeispielen und anschauliches Videomaterial finden Sie auf: **[www.squape.ch](http://www.squape.ch)**.

### Inhaltsverzeichnis

1. Überblick	
SQuape S[even]	03
2. Anwendungsbereich	04
3. Lieferumfang	04
4. Technische Daten	04
5. Inbetriebnahme	06
6. Zubehör	08
7. Warnhinweise	09
8. Allg. Warnhinweise	17

## 2. Anwendungsbereich

Wir empfehlen, den SQuape S[even] im Widerstandsbereich zwischen 0.3 und 1.8 Ohm und im Leistungsbereich zwischen 7 und 45 Watt zu nutzen. Es ist möglich, den Verdampfer über oder unter den genannten Spezifikationen zu betreiben - wir schliessen jedoch jegliche Haftung aus. Beachten Sie bitte, dass sich das Gerät durch zu hohe Leistung erhitzen kann. Sie verwenden den SQuape S[even] und die von Ihnen erstellten Heizspulen auf Ihr eigenes Risiko.

## 3. Lieferumfang

1x SQuape S[even] BF RDA  
1x SQuip Tip N DL  
1x Top Cap POM Schwarz  
1x SQ Grip Band  
1x Tröpfler Verschlusschraube  
Div. Ersatzschrauben und O-Ringe  
1x Gebrauchsinformation

## 4. Technische Daten

### 4.1. Daten

- Durchmesser: 22 mm
- Höhe (ohne SQuip Tip und 510er Anschluss): 20mm
- Gewicht: 30.5g
- Gewinde: 510

### 4.2 Verwendete Materialien

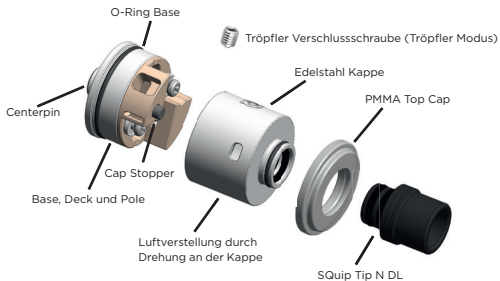
Wir legen grossen Wert darauf, ausschliesslich die besten Materialien zu verwenden. Diese können Sie folgender Auflistung entnehmen. Sollten Sie bekannte Allergien gegen eines oder mehrere der aufgeführten Materialien haben, raten wir dringend von der Benutzung ab:

Edelstahlkomponenten: Edelstahlnummer 1.4404 / 316L; Top Cap: PMMA, POM; Deck: Aluminium ematiert; Mundstück und Cap-Stopper: POM; O-Ringe: nbr 70 shore

### 4.3 Eigenschaften

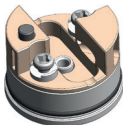
- elegantes und schlichtes Design
- einfache Liquidzufuhr durch bottom feeding
- stufenlos flexible Lufterstellung durch Drehung der Kappe. DL und MTL separat ansteuerbar.
- SingleCoil-Betrieb
- Gedämmte Hitzeentwicklung durch zusätzliche Top Cap aus PMMA (POM inkl.)
- verschliessbare Bottom Feed Zuführung zur Nutzung als Tröpfler - RDA ohne Bottom Feeding.
- nichtleitende Bauteile im Innern des Verdampferraumes
- nutzerfreundliche Montage der Heizspulen
- individuell konfigurierbar
- Temp. Control und Volt/Watt geeignet
- 100% Swiss Made

#### 4.4 Bezeichnung der einzelnen Komponenten



#### Wickeldeck und Base

Bitte beachten Sie, dass die Base des SQuape S[even] bis auf die beiden Schrauben und die O-Ringe nicht demontiert werden kann.



Base S[even]

## 5. Inbetriebnahme

### 5.1 Reinigung

Der SQuape S[even] ist im Auslieferungszustand bereits mehrfach gereinigt. Dennoch empfehlen wir, vor dem ersten Gebrauch und danach in regelmässigen Abständen, sämtliche Teile, welche mit Liquid in Kontakt kommen, unter lauwarmem Wasser zu reinigen und anschliessend gründlich zu trocknen. Der SQuape S[even] ist ultraschallbadtauglich

**ACHTUNG:** Verwenden Sie den SQuape S[even] nicht, solange er noch feucht von der Reinigung ist. Wasser in der Base kann zu einem Kurzschluss und/oder Fehlfunktionen führen. Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung gut lufttrocknen. \*\*\* Wir schlagen ebenfalls vor, O-Ringe nach jeder gründlichen Reinigung mit reinem VG (vegetable glycerin) zu fetten.

### 5.2 Nutzung

Durch Abziehen der Cap von der Base können Sie auf die Wicklung zugreifen. Lösen Sie die Befestigungsschrauben und nehmen Sie eine von Ihnen erstellte oder eine bereits vorgefertigte Heizspule (Coil) und legen Sie diese in das Deck. Wir empfehlen Coils mit einem Durchmesser von 2 - 3mm. Legen Sie die Drahtenden unter die jeweiligen Schrauben und ziehen Sie diese an. Nun können Sie den Widerstand der Wicklung mittels Ihrem Akkuträger oder Multimeter abrufen. Glühen Sie die Coil langsam auf und achten Sie auf

ein gleichmässiges Aufglühen. Bevor Sie die Watte installieren, achten Sie darauf, dass sich die Coil wieder abgekühlt hat. Nehmen Sie einen Strang Watte und ziehen Sie diesen durch die Coil. Die Watte sollte nicht zu fest oder zu locker sitzen. Schneiden Sie die Watte nach Belieben zum Deck ab. Legen Sie die Wattedenden locker in die Base. Benetzen Sie nun die Watte mit Liquid. Zum Schluss montieren Sie die Cap wieder auf das Deck. Achten Sie darauf, dass der Stopper, welcher sich oben auf dem Deck befindet, in eine der beiden Aussparungen innerhalb der Cap greifen kann. Nun können Sie mittels Drehung die Luft nach Belieben einstellen.



### 5.3 Befüllen des SQuape S[even] - BF Modus

Der SQuape S[even] wird direkt im Bottom Feeder (squonk) Modus ausgeliefert. Schrauben Sie den Verdampfer auf einen geeigneten Bottom Feeder Akkuträger mit integrierter Flasche. Befüllen Sie die Flasche und drücken Sie nach der Installation auf die Flaschenseite. Das Liquid wird durch einen Durchlass nach oben gepresst und gelangt in der Verdampferkammer an die Watte. Achtung: die Flaschen haben jeweils einen unterschiedlichen Druckpunkt. Entnehmen Sie das Mundstück des SQuape S[even] und beobachten Sie zu Beginn die Fließgeschwindigkeit des Liquids innerhalb der Verdampferkammer. So erhalten Sie ein Gefühl für den Druck, den Sie auf die Flasche ausüben müssen um eine geeignete Befeuchtung der Watte zu erreichen.



### 5.4 Befüllen des SQuape S[even] - Dripper Modus

Im Lieferumfang des SQuape S[even] ist eine Verschlusschraube für die Liquidzufuhr im Bottom Feeder Modus enthalten. Montieren Sie die Verschlusschraube von oben (Deck) in den Liquidzugang. Nun ist die Verdampferkammer dicht und der SQuape S[even] kann als Tröpfelverdampfer (Dripper) genutzt werden. Wir empfehlen für die Liquidbeigabe das Mundstück zu entfernen oder ein Mundstück zu verwenden, welches einen grossen Innendurchmesser aufweist. So können Sie bequem von oben die gewünschte Menge an Liquid auf die Watte träufeln.



### 5.5 Einstellen der Luftkontrolle

Um den Luftzug zu vergrössern bzw. zu reduzieren, bewegen Sie die Kappe horizontal. Der SQuape S[even] verfügt über zwei einstellbare und voneinander unabhängige Lufteinstellungen:

DL: Drehen Sie die Kappe komplett nach Links. Dort befindet sich die „direkt zu Lunge“-Luftführung. Diese ist stufenlos einstellbar und unabhängig von der MTL-Luftführung.

MTL: Drehen Sie die Kappe komplett nach Rechts. Dort befindet sich die „Mund zu Lunge“-Luftführung. Sie entspricht einem traditionell straffen Luftzug und ist unabhängig von der DL-Luftführung.

Hinweis: Sollte sich die Drehbewegung nach einer Zeit des Gebrauchs etwas erschweren, entfernen Sie die Kappe und setzen Sie sie erneut auf die Base.

### 5.6 Beispiele einer Wicklung

Auf unserer Seite [www.squape.ch](http://www.squape.ch) finden Sie Beispiele von verschiedenen Wicklungen sowie Links zu Tutorials auf YouTube oder anderen Quellen.

## 6. Zubehör

Der SQuape S[even] ist individuell konfigurierbar. Optional sind diverse Zubehör- und Ersatzteile verfügbar. Das Sortiment wird laufend erweitert. Verwenden Sie nur Originalzubehör der Firma StattQualm GmbH.





## 7. Warnhinweise



- Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsinformation gründlich durch!
- Halten Sie den SQuape S[even] trocken (von Wasser)!
- Die Base kann nicht demontiert werden! Ausgenommen Befestigungsschrauben und O-Ringe.
- Nutzen Sie dieses Gerät ausschliesslich zur Verdampfung von e-Liquid aus dem Fachgeschäft!
- Den SQuape S[even] nur an der Luft trocknen!
- Schliessen Sie den Verdampfer nur an eine für den Verdampfer bestimmte Spannungsversorgung an!
- Durch Nutzung unter zu hoher Spannung oder durch Verwendung ohne Flüssigkeit kann der Verdampfer beschädigt werden. StattQualm übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch.
- Sollten Sie den SQuape S[even] verlieren, müssen Sie sich einen neuen kaufen und sich ein wenig schämen.
- Nicht für Kinder geeignet! Halten Sie das Gerät von Kindern fern! Ebenso ist der Gebrauch dieses Geräts nicht für Schwangere geeignet.
- Verwenden Sie keine Öle oder ölhaltige Fluide in diesem Verdampfer.
- Verwenden Sie nur für Selbstwickelverdampfer geeignetes Wickelmaterial (Draht, Watte, Mesh etc.)!

- Der SQuape S[even] sowie dessen Zubehör wird von autorisierten Partnern der Firma StattQualm vertrieben. Die Garantieleistung gilt nur für Originalprodukte der Firma StattQualm GmbH und entfällt bei der Verwendung von Komponenten anderer Hersteller!
- Die Garantieleistungen entnehmen Sie bitte den Allgemeinen Geschäftsbedingungen auf unserer Homepage: **<https://shop.squape.ch/de/agb>**
- Allg. Warnhinweise ab Seite 17.

Alle weitere Informationen finden Sie auf **[www.squape.ch](http://www.squape.ch)**

English

## Table of contents

1. Description of the SQuape S[event]	11
2. Scope of usage	12
3. Carton contents	12
4. Specifications	12
5. Initial setup	14
6. Accessories	16
7. Warnings	17
8. General Warnings	18

## 1. Description of the SQuape S[event]

The SQuape S[event] is a Bottom Feed RDA (rebuildable atomiser) developed and produced entirely in Switzerland by StattQualm GmbH. This bottom feed RDA, also called „squonker“, can be used as direct to lung (DL) and mouth to lung (MTL) as well as RDA without bottom feeding. In bottom feeding mode, the liquid supply is fed to the evaporator chamber by pressing the liquid bottle in a suitable bottom feed regulated and non-regulated device. The SQuape S[event] convinces by easy handling, excellent quality, outstanding taste performance as well as its versatile air adjustment possibilities. The danger of short-circuits is completely eliminated by the smart current conduction and the non-conductive surface structure of the pressed-in deck made of ematalised aluminium. In order to put the atomiser into operation, it is necessary to install a suitable coil.

If you are inexperienced with the use of rebuildable atomisers (coiling and/or wicking) you are advised to contact a specialist retailer.

You can find further information, as well as detailed video materials on our website: [www.squape.ch](http://www.squape.ch).

## 2. Scope of usage

We recommend to use the SQuape S[even] with resistances between 0.3 and 1.8 Ohm and 7 - 45 Wattages. It is possible to use the atomiser above or below the above specifications. Please note that the unit may heat up due to excessive power. We do not accept any liability. This is just a recommendation. The use of the SQuape S[even] and the coils you create is at your own risk.

## 3. Carton contents

1x SQuape S[even] BF RDA  
1x SQuip Tip N DL  
1x Top Cap POM Black  
1x SQ Grip Band  
1x Dripper screw plug  
Various spare screws and o-rings  
1x Manual

## 4. Specifications

### 4.1. Data

- Diameter: 22 mm
- Height (without SQuip Tip and 510 connector): 20mm
- Weight: 30.5g
- Connector: 510

### 4.2 Materials

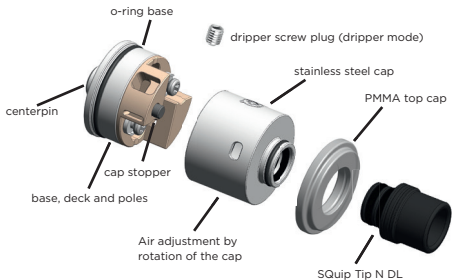
Here at StattQualm we feel strongly about what materials we use and therefore only the best materials make it into our atomisers. The following table shows what materials are used in the SQuape S[even]. Should you have known allergies to one of the listed materials we strongly suggest you do not use this atomiser:

Stainless steel components: Steelnumber 1.4404 / 316L; Top Cap: PMMA, POM; Deck: Aluminium ematalised; Mouthpiece and cap stopper: POM; O-rings: nbr 70 shore

### 4.3 Features

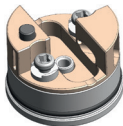
- elegant and clean design
- easy supply due to bottom feeding
- stepless air flow control by turning the cap. DL and MTL separated.
- single coil operation
- Heat dissipation by additional Top Cap made of PMMA (POM included).
- Sealable bottom feeder port for use as dripper - RDA without bottom feeding.
- non-conductive components to avoid short circuits
- user-friendly handling and coiling options
- temp. control and volt/watt suitable
- 100% Swiss Made

#### 4.4 Denomination of the single components



#### Coiling deck and base

Please note that the base of the SQuape S[even] cannot be dismantled except for the two screws and the o-rings.



Base S[even]

## 5. Initial Setup

### 5.1 Cleaning

The SQuape S[even] has been thoroughly cleaned before dispatch.

Nevertheless, we recommend that you clean under lukewarm water at regular intervals before and after initial use and then dry thoroughly. In particular, the parts that come into contact with liquid. The SQuape S[even] is suitable for ultrasonic baths.

CAUTION: Do not use the SQuape S[even] as long as parts are still wet or humid. Water can lead to short circuits and/or other malfunctions. Allow the unit to air dry thoroughly after cleaning.

\*\*\*We also suggest to grease o-rings with pure VG (vegetable glycerin) after each thorough cleaning.

### 5.2 Use

You can access the coil by removing the cap from the base. Unscrew the screws and take one of your own or a prefabricated coil and place it in the deck. We recommend coils with a diameter of 2 - 3mm. Place the wire leads under the respective screws and fasten each securely. Now you can check the resistance of the coil with your regulated device or multimeter. Glow the coil slowly and make sure that it glows evenly. Before attaching the cotton, make sure that the coil has cooled down again. Take a strand of cotton and pull it through the coil. This should not be too tight or too loose. Now cut the

cotton to the deck as desired. Place the cotton loosely in the base and wet the cotton with Liquid. Finally mount the cap back on the deck. Make sure that the stopper, which is located on top of the deck, can reach into one of the two recesses inside the cap. By turning the cap, the air can be adjusted as desired.



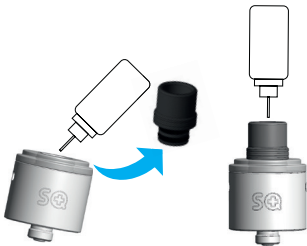
### 5.3 Refilling the SQuape S[even] - BF Mode

The SQuape S[even] is delivered directly in bottom feeder (squonk) mode. Screw the atomiser onto a suitable bottom feeder device with integrated bottle. Fill the bottle and press the bottle side after installation. The liquid is pressed upwards through a passage and reaches the cotton in the evaporator chamber. Attention: The bottles each have a different pressure point. Remove the mouthpiece of the SQuape S[even] and observe the liquid flow rate from the liquid to the evaporator chamber at the beginning. This gives you a feeling of how much pressure you have to exert on the bottle to achieve a suitable moistening of the cotton.



### 5.4 Refilling the SQuape S[even] - Dripper Mode

The SQuape S[even] comes with a screw plug for the liquid supply in bottom feeder mode. Mount the screw plug into the bottom feeder port from above (deck). Now the evaporator chamber is sealed and the SQuape S[even] can be used as a dripper. We recommend to remove the mouthpiece for the liquid addition or to use a mouthpiece with a large inner diameter. This allows you to drizzle the desired amount of liquid onto the cotton from above.



### 5.5 Setting the air flow control

To enlarge or reduce the airflow, move the cap horizontally.

The SQuape S[even] has two adjustable and independent air settings:

DL: Turn the cap completely to the left. There you will find the „direct to lung“ airflow. This is stepless adjustable and independent of the MTL air duct.

MTL: Turn the cap completely to the right. There you will find the „mouth to lung“ air duct. It corresponds to a traditional tight airflow and is independent of the DL airflow.

Note: If the rotation becomes more difficult after a period of use, remove the cap and place it back on the base.

### 5.6 Examples of possible coils

On our website [www.squape.ch](http://www.squape.ch) you will find examples of different coiling setups as well as links to tutorials on YouTube or other sources.

## 6. Accessories

The SQuape S[even] is individually configurable. Various accessories and spare parts are optionally available. The assortment is constantly extended. Only use original accessories from StattQualm GmbH.





## 7. Warnings



- Please read the user manual and warnings carefully before first use!
- Keep the SQuape S[even] dry (from water)!
- The base cannot be dismantled! Except fixing screws and o-rings.
- Only use this device for vaporisation of e-liquid from trusted sources!
- Please only air-dry the SQuape S[even]!
- Only connect the atomiser to a electricity source made for atomisers!
- The atomiser can be damaged by use of very high voltages or usage without e-liquid. StattQualm cannot be made liable in case of inappropriate or incorrect use.
- If you lose the SQuape S[even], you will have to buy a new one and feel a little ashamed.
- Not suitable for children. Keep the device away from children! Additionally, this device is not suitable for use during pregnancy.
- Do not use oils or liquids containing oils in this atomiser.
- For rebuilding (coiling and wicking) only use materials and tools that are made for this purpose (wire, wick, mesh etc.)!

- The SQuape S[even] and accessories thereof are only distributed by authorised partners of StattQualm. Atomisers and accessories, which have been bought elsewhere, are exempt from warranty.
- Only use genuine accessories by StattQualm. Accessories made by other manufacturers are exempt from warranty by StattQualm GmbH!
- Please visit <https://shop.squape.ch/en/general-terms-and-conditions> for informations about warranty and the general terms and conditions.
- General warnings starting from page 18.

Further information can be found at [www.squape.ch](https://www.squape.ch)

Allgemeine Warnhinweise  
General Warnings  
Avertissements Généraux  
Avvertenze Generali  
Algemene Waarschuwingen  
Advertencias generales  
Avisos gerais  
Všeobecná upozornění  
Všeobecné upozornenia  
Γενικές προειδοποιήσεις

Befüllung (letzte Seite)  
Filling (last page)  
Remplissage (dernière page)  
Riempimento (ultima pagina)  
Vulling (laatste pagina)  
Relleno (última página)  
Enchimento (última página)  
Plnicí (poslední strana)  
Plniaci (posledná strana)  
Πλήρωση (Τελευταία σελίδα)

## STATTQUALM: SQUAPE S[EVEN] - DE



### **1. Allgemeine Hinweise**

- Die Abgabe an und der Gebrauch von eZigaretten ist für Personen unter 18 Jahren verboten.
- Die vorliegende Gebrauchsinformation gilt sowohl für den Gebrauch von nikotinhaltenen, wie auch nikotinfreien Liquids in StattQualm eZigaretten.
- Technische Spezifikationen und die richtige Handhabung Ihres Gerätes, entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung. Diese liegt dem Gerät bei.

### **2. Gebrauchs- und Aufbewahrungsanleitung**

- Bewahren Sie eZigaretten und Liquids immer ausserhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Verwenden Sie ausschliesslich kompatible Nachfüllsysteme, Anschlusstypen und Ersatzteile.
- Betreiben Sie Ihre StattQualm eZigarette ausschliesslich in den empfohlenen Leistungsbereichen (Siehe Gebrauchsanweisung).
- Öffnen Sie niemals ein Gerät, wenn dies nicht ausdrücklich in der Gebrauchsinformation erwähnt und erklärt wird.

### **3. Gegenanzeigen**

Zu unseren Produkten liegen uns keine Studien vor, aus denen sich Gegenanzeigen ergeben würden.

Wir empfehlen allerdings bei:

- vorangegangener schwerer oder mittelschwerer Krankheit
  - chronischen Beschwerden
  - bekannten Allergien gegen Inhaltsstoffe (s. Nachfüllbehälter)
  - der Einnahme starker Medikamente
- Ihren Arzt vor der erstmaligen Anwendung zu konsultieren.

### **4. Warnhinweise für gefährdete Verbrauchergruppen**

- Die Verwendung, sowie die Abgabe von E-Zigaretten und Liquids an Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren ist verboten.
- Die Verwendung von E-Zigaretten und Liquids durch Nichtraucher wird nicht empfohlen.
- Die Verwendung von E-Zigaretten und Liquids während der Schwangerschaft und Stillzeit wird nicht empfohlen.

### **5. Angaben zu möglichen nachteiligen Auswirkungen auf die Gesundheit**

Zu unseren Produkten liegen uns keine Studien vor, aus denen sich nachteilige Auswirkungen auf die Gesundheit ergeben würden. Dies bedeutet aber nicht, dass nachteilige Auswirkungen auf die Gesundheit ausgeschlossen werden können. Bitte beachten Sie insoweit auch unsere Hinweise zu Gegenanzeigen, die Warnhinweise für gefährdete Verbrauchergruppen sowie die Angaben zur suchterzeugenden Wirkung von Nikotin.

## 6. Angaben zur suchterzeugenden Wirkung

Sollten Sie nikotinhaltiges Liquid in Ihrer StattQualm eZigarette verwenden, beachten Sie bitte den folgenden Hinweis: „Nikotin ist ein Stoff, der sehr stark abhängig macht.“

## 7. Toxikologische Daten

Sollten Sie nikotinhaltiges Liquid in Ihrer StattQualm eZigarette verwenden, beachten Sie bitte folgendes:

Dieses Gerät enthält zum Zeitpunkt der Auslieferung keinerlei schädliche Substanzen. Sollten Sie jedoch nikotinhaltiges Liquid in Ihrer StattQualm eZigarette verwenden, beachten Sie bitte auch „6. Angaben zur suchterzeugenden Wirkung“.

## 8. CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt StattQualm GmbH, dass sich das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU befindet.

## 9. Entsorgung

Elektro- und Elektronikgeräte (Altgeräte) dürfen nicht in den Hausmüll. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, diese zu geeigneten Sammelstellen zu bringen. Altgeräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden. Die Umwelt und StattQualm sagen Dankeschön!

## 10. Gewährleistung und Garantie

2 Jahre gesetzliche Gewährleistung.  
12 Monate Garantie.

## 11. Kontakt

StattQualm GmbH, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Schweiz  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch

EU Service vertreten durch:

DE: EWWK GmbH / inTaste, Konrad-Adenauer-Str. 5, 72072 Tübingen

FR: PIPELINE FRANCE / TRADE PAL SAS, 94 Boulevard des Batignolles, 75017 Paris

GB: Lime-IT Ltd / Crème de Vape, Mercer House, 15 High St, Redbourn, HERTS AL3 7LE



## STATQUALM: SQUAPE S[EVEN] - EN



### **1. General Information:**

- Sale, transfer to or use of e-cigarettes by minors under the age of 18 years is prohibited.
- Present instructions apply to all e-liquids in use with StattQualm e-cigarettes regardless of nicotine content - even to e-liquids not containing any nicotine at all.
- For technical specifications and proper handling of your device, see the device's manual. Included to the packaging.

### **2. Instructions for use and storage**

- Keep e-cigarettes and e-liquids out of the reach of children and pets.
- Only use compatible refills, connectors or spare parts.
- Always operate your StattQualm e-cigarette within the recommended power range. (see manual)
- Never open a device unless explicitly mentioned and explained in the manual.

### **3. Contraindications**

At present we are not aware of any studies that would indicate any contraindications to the use of our products.

We do, however, recommend if:

- previous severe or moderate illness
- chronic complaints
- known allergies to any ingredients (see refill container)
- intake of prescription medication(s)

to consult your doctor prior to first use.

### **4. Warning to vulnerable consumer groups**

- Use by, transfer to or sale of e-cigarettes to minors and youths under the age of 18 years is prohibited.
- Use of e-cigarettes and e-liquids by non-smokers is not recommended.
- Use of e-cigarettes and e-liquids during pregnancy and nursing period is not recommended

### **5. Possible negative effects on your health**

At this time we are not aware of any studies present that would indicate harmful effects of our products to your health. However, this does not mean that adverse effects to your health can be ruled out. Please also consider our note on contraindications, special warnings for vulnerable user groups as well as the statement about addictive properties of nicotine.

## 6. Possible addictive properties

If you are using e-liquid in your StattQualm e-cigarette that contains nicotine please be aware of the following notice: „Nicotine is a highly addictive substance. “

## 7. Toxicological data

If you are using e-liquid in your StattQualm e-cigarette that contains nicotine please be aware of the following:

In delivery conditions, this device does not contain any harmful substances. But if you are using eLiquid in your StattQualm e-cigarette that contains nicotine, please be aware of „6. Possible addictive properties

## 8. Declaration of CE Conformity

StattQualm declares herewith that the device is compliant with the basic requirements and the relevant rules in directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

## 9. Disposal

Used Electrical and electronic devices may not be disposed of in domestic waste. Consumers are legally bound to bring them to suitable collecting points.

Used devices and batteries contain valuable reclaimable raw materials. The environment and StattQualm thank you for your contribution!

## 10. Guarantee

12 months guarantee.

## 11. Contact

StattQualm GmbH, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Switzerland  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch

EU service represented by:

DE: EWWK GmbH / inTaste, Konrad-Adenauer-Str. 5, 72072 Tübingen

FR: PIPELINE FRANCE / TRADE PAL SAS, 94 Boulevard des Batignolles, 75017 Paris

GB: Lime-IT Ltd / Crème de Vape, Mercer House, 15 High St, Redbourn, HERTS AL3 7LE



## STATQUALM: SQUAPE S[EVEN] - FR



### **Informations générales**

- La vente et l'utilisation de produits du vapotage sont interdites aux mineurs de moins de 18 ans.

- La présente notice est valable pour l'utilisation d'e-liquides contenant de la nicotine ou non dans l'e-cigarette StattQualm.
- Se référer à la notice d'utilisation pour une utilisation appropriée et consulter les spécifications techniques et les instructions - sont inclus avec l'appareil.

### **2. Instructions de fonctionnement et stockage**

- Toujours stocker les e-cigarettes et e-liquides hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.
- Utiliser uniquement le système de recharge, des pièces de rechange et des connexions compatibles.
- Utiliser votre e-cigarette StattQualm uniquement dans les plages de puissances recommandées. (voir les instructions)
- Ne jamais ouvrir un appareil si ce n'est pas explicitement mentionné et détaillé dans la notice d'utilisation.

### **3. Contre-indications**

Aucune contre-indication résultant d'une étude n'existe à ce jour pour nos produits.

Toutefois, nous recommandons de consulter votre médecin avant la première utilisation en cas de :

- Maladie grave dans le passé
- Malaises chroniques
- Allergie connue aux ingrédients mentionnés sur l'emballage du e-liquide.
- Prise de médicaments sous ordonnance

### **4. Avertissement aux groupes de consommateurs vulnérables**

- L'utilisation, le don ou la vente des produits du vapotage aux mineurs de moins de 18 ans est interdite.
- L'utilisation de e-cigarettes et d'e-liquides n'est pas recommandée pour les non-fumeurs.
- L'utilisation de e-cigarettes et d'e-liquides est déconseillée pendant la grossesse et la période d'allaitement.

### **5. Effets négatifs éventuels sur la santé**

Aucune étude ou connaissance actuelle n'indique à ce jour l'existence d'effets nocifs de nos produits pour votre santé. Cela ne signifie pas que des effets néfastes sur la santé peuvent être exclus. Prière de lire attentivement les contre-indications et de prendre connaissance des groupes de consommateurs vulnérables et des données toxicologiques sur la nicotine.



## 6. Informations sur l'effet de dépendance

Si le liquide utilisé dans la cigarette électronique StattQualm contient de la nicotine, se référer à l'avis suivant : „La nicotine crée une forte dépendance“

## 7. Les données toxicologiques

Si le liquide utilisé dans la cigarette électronique StattQualm contient de la nicotine, se référer à l'avis suivant :

Le matériel livré ne contient à la livraison aucune substance dangereuse. Si vous utilisez du e-liquide avec nicotine dans votre cigarette électronique StattQualm, merci de considérer de ses „6. Informations sur l'effet de dépendance“.

## 8. Déclaration de conformité CE

StattQualm certifie que le dispositif est conforme aux exigences requises et aux règles en vigueur énoncées dans les directives 2014/30/ UE et 2011/65 / UE.

## 9. Recyclage

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Les consommateurs peuvent les déposer dans des points de collecte appropriés. Vous pouvez également nous retourner les appareils et batteries usages directement pour une destruction adaptée. Les appareils et piles usagées contiennent des matières premières, précieuses, et valorisables. L'environnement et StattQualm vous remercient de votre contribution.

## 10. Garantie

12 mois de garantie.

## 11. Contact

StattQualm GmbH, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Suisse  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch

EU service représenté par:

DE: EWWK GmbH / inTaste, Konrad-Adenauer-Str. 5, 72072 Tübingen

FR: PIPELINE FRANCE / TRADE PAL SAS, 94 Boulevard des Batignolles, 75017 Paris

GB: Lime-IT Ltd / Crème de Vape, Mercer House, 15 High St, Redbourn, HERTS AL3 7LE



## STATTQUALM: SQUAPE S[EVEN] - IT



### **1. Generalità:**

- La vendita, il trasferimento o l'utilizzo di sigarette elettroniche da parte dei minori di 18 anni sono proibiti.
- Le presenti istruzioni si applicano a tutti gli e-liquidi in uso con le sigarette elettroniche di StattQualm, indipendentemente dal contenuto di nicotina – anche e-liquidi non contenenti nicotina
- Per le specifiche tecniche e il corretto utilizzo del vostro dispositivo, fare riferimento al manuale.

### **2. Istruzioni per l'uso e lo stoccaggio**

- Tenere le sigarette elettroniche e gli e-liquidi fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Utilizzare solo ricariche, accessori o ricambi compatibili.
- Usare sempre le sigarette elettroniche StattQualm nel range di potenza consigliata. (vedere le istruzioni)
- Mai aprire un dispositivo se non esplicitamente richiesto e descritto dal manuale di istruzioni.

### **3. Controindicazioni**

Non siamo informati di eventuali studi che indichino eventuali controindicazioni all'uso dei nostri prodotti.

Tuttavia, si consiglia di consultare il medico prima dell'uso qualora si verifichi qualsiasi di queste condizioni:

- malattia grave o moderata precedente
- affezioni croniche
- allergie note ad uno qualsiasi degli eccipienti (Vedere indicazioni e ingredienti sul contenitore)
- assunzione di farmaci

### **4. Avviso ai gruppi di consumatori a rischio**

- La vendita, il trasferimento o l'utilizzo di sigarette elettroniche da parte dei minori di 18 anni sono proibiti.
- È sconsigliato l'uso di sigarette elettroniche ed e-liquidi ai non-fumatori.
- Non è raccomandato l'uso di sigarette elettroniche ed e-liquidi durante la gravidanza e il periodo dell'allattamento.

### **5. Possibili effetti negativi sulla salute**

In questo momento non siamo a conoscenza della presenza di eventuali studi che indichino effetti nocivi dei nostri prodotti per la salute. Ma questo non significa che possano completamente essere esclusi effetti negativi sulla salute. Si prega di notare a questo proposito anche le nostre informazioni sulle controindicazioni, le avvertenze per i gruppi di consumatori a rischio, come pure le informazioni sugli effetti della dipendenza da nicotina.

## **6. Possibilità di assuefazione se si utilizzano e-liquidi contenenti nicotina nella sigaretta elettronica StattQualm**

Tieni presente il seguente avviso: „la nicotina è una sostanza che crea dipendenza.“

## **7. Dati tossicologici se si utilizzano e-liquidi contenenti nicotina nella sigaretta elettronica StattQualm**

Si prega di essere consapevoli di quanto segue: Nelle condizioni alla consegna, questo dispositivo non contiene sostanze nocive. Ma utilizzate eLiquid contenenti nicotina nel vostro sigaretta elettronica StattQualm, si prega di essere consapevoli di „6. Possibilità di assuefazione se si utilizzano eLiquids contenenti nicotina nella sigaretta elettronica“.

## **8. Dichiarazione di conformità CE**

StattQualm con la presente dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti direttive UE/30/2014 e 2011/65/CE.

## **9. Smaltimento**

Apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non sono ammesse nei rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a portarli in appositi punti di raccolta. Vecchi apparecchi contengono materie prime preziose che possono essere riciclati. L'ambiente e StattQualm ringraziano!

## **10. Garanzia**

12 mesi di garanzia.

## **11. Contatto**

StattQualm GmbH, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Svizzera  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch

EU servizio rappresentanti:

DE: EWWK GmbH / inTaste, Konrad-Adenauer-Str. 5, 72072 Tübingen

FR: PIPELINE FRANCE / TRADE PAL SAS, 94 Boulevard des Batignolles, 75017 Paris

GB: Lime-IT Ltd / Crème de Vape, Mercer House, 15 High Street, Redbourn, HERTS AL3 7LE



## STATTQUALM: SQUAPE S[EVEN] - NL



### **1. Algemene informatie**

- Het gebruik van e-sigaretten is voor personen jonger dan 18 niet toegestaan!
- Deze instructies gelden voor alle e-liquids in gebruik met StattQualm e-sigaretten ongeacht het nicotinegehalte - zelfs e-liquids die helemaal geen nicotine bevatten.
- Voor technische specificaties en correcte bediening van uw apparaat, raadpleeg de handleiding.

### **2. Instructies voor gebruik en opslag**

- Houd E-sigaretten en e-liquids buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Gebruik alleen geschikte vullingen, connectoren of reserveonderdelen.
- Gebruik altijd uw StattQualm e-sigaret binnen het aanbevolen vermogensbereik.
- Open nooit een apparaat, tenzij dit expliciet vermeld en uitgelegd wordt in de handleiding.

### **3. Contra-indicaties**

Op dit moment zijn we niet bewust van enige studies die contra-indicaties aangeven voor het gebruik van onze producten:

We raden uw arts te raadplegen voorafgaand aan het eerste gebruik alséén van deze voorwaarden van toepassing zijn:

- Eerdere matige of ernstige ziekte
- Chronische klachten
- Bekende allergie voor een van de bestanddelen in de e-liquid (zie refill container )
- Inname van voorgeschreven medicatie

### **4. Waarschuwing voor kwetsbare groepen consumenten**

- Gebruik door, of over te dragen aan of verkoop van e-sigaretten aan minderjarigen en jongeren onder de leeftijd van 18 jaar is verboden.
- Het gebruik van e-sigaretten en e-liquids wordt voor niet-rokers afgeraden.
- Het gebruik van e-sigaretten en e-liquids tijdens de zwangerschap en zoogperiode is niet aan te bevelen.

### **5. Mogelijke negatieve effecten op uw gezondheid**

Op dit moment zijn er geen studies die aantonen dat onze producten schadelijk zouden zijn voor u gezondheid. Echter, dit betekent niet dat de negatieve effecten voor uw gezondheid kunnen worden uitgesloten.

Houd ook rekening met onze waarschuwingen over contra-indicaties, speciaal voor kwetsbare groepen gebruikers, alsmede de verklaring over de verslavende eigenschappen van nicotine.

## 6. Mogelijke verslavende eigenschappen

Als u gebruik maakt nicotine houdende e-liquid in uw StattQualm e-Sigaret(ten) dan moet u zich bewust zijn van de volgende mededeling: „Nicotine is een zeer verslavende stof”.

## 7. Toxicologische gegevens

Als u gebruik maakt nicotine houdende e-liquid in uw StattQualm e-Sigaret(ten) dan moet u zich bewust zijn van de volgende mededeling:

Volgens de leveringscondities, bevat dit apparaat geen schadelijke stoffen. Maar als je gebruik maakt van e-liquid in uw StattQualm e-sigaretten, dat nicotine bevat dan gelieve bewust te zijn van punt „6. Mogelijke verslavende eigenschappen”.

## 8. CE-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart StattQualm dat het product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijnen 2014/30 / EU en 2011/65/EU

## 9. Milieu

Gooi het apparaat niet bij het huisvuil. Consumenten zijn wettelijk verplicht om het naar geschikte verzamelcentra (bv milieustraat) te brengen. Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Het milieu en StattQualm bedanken je voor je bijdrage.

## 10. Garantie

12 maanden Garantie.

## 11. Contact

StattQualm GmbH, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Zwitserland  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch

EU dienst vertegenwoordigd door:

DE: EWWK GmbH / inTaste, Konrad-Adenauer-Str. 5, 72072 Tübingen

FR: PIPELINE FRANCE / TRADE PAL SAS, 94 Boulevard des Batignolles, 75017 Paris

GB: Lime-IT Limited / Crème de Vape, Mercer House, 15 High Street, Redbourn, HERTS AL3 7LE



## STATTQUALM: SQUAPE S[EVEN] - CZ



### 1. Obecná informace:

- Prodej, přenos nebo používání elektronických cigaret mladistvými mladšími než 18 let je zakázáno.
- Současné pokyny platí pro všechny e-tekutiny, které se používají s elektronickými cigaretami StattQualm bez ohledu na obsah nikotinu - dokonce i na e-kapaliny, které vůbec neobsahují žádný nikotin.
- Technické specifikace a správné zacházení s přístrojem naleznete v příručce k zařízení. Zahrnutý do obalu.

### 2. Pokyny pro použití a skladování

- Uchovávejte e-cigarety a e-kapaliny mimo dosah dětí a domácích mazlíčků.
- Používejte pouze kompatibilní náplně, konektory nebo náhradní díly.
- Vždy používejte elektronickou cigaretu StattQualm v doporučeném rozsahu výkonu. (viz manuál)
- Zařízení nikdy neotvírejte, pokud není výslovně uvedeno a vysvětleno v příručce.

### 3. Kontraindikace

V současné době nejsou známy žádné studie, které by naznačovaly kontraindikace používání našich výrobků. Doporučujeme však, zda:

- předchází závažné nebo středně závažné onemocnění
- chronické stížnosti
- známých alergií na jakékoli složky (viz náplň zásobníku)
- užívání léků na lékařský předpis konzultovat s lékařem před prvním použitím.

### 4. Upozornění na ohrožené skupiny spotřebitelů

- Používání, přenos nebo prodej elektronických cigaret mladistvými a mladistvými do 18 let je zakázáno.
- Použití e-cigaret a e-tekutin nekuřáky se nedoporučuje.
- Použití e-cigaret a e-tekutin během těhotenství a ošetřovatelství se nedoporučuje

### 5. Možné negativní účinky na vaše zdraví

V tuto chvíli si nejsme vědomi přítomných studií, které by naznačovaly škodlivé účinky našich výrobků na vaše zdraví. To však neznamená, že mohou být vyloučeny nepříznivé účinky na vaše zdraví. Vezměte prosím rovněž v úvahu naše poznámky o kontraindikacích, speciálních varováních pro zranitelné skupiny uživatelů a také o návykových látkách nikotinu.

## 6. Možné návykové vlastnosti

Pokud používáte e-kapalinu v elektronické cigaretě StattQualm, která obsahuje nikotin, dejte pozor na následující upozornění: „Nikotin je vysoce návyková látka.“

## 7. Toxikologické údaje

Pokud používáte e-kapalinu v e-cigaretu StattQualm, která obsahuje nikotin, dejte pozor na následující: Při dodacích podmínkách toto zařízení neobsahuje žádné škodlivé látky. Pokud však používáte eLiquid v e-cigaretu StattQualm, která obsahuje nikotin, mějte na paměti „6. Možné návykové vlastnosti“

## 8. Prohlášení o shodě CE

StattQualm tímto prohlašuje, že zařízení vyhovuje základním požadavkům a příslušným předpisům směrnic 2014/30 / EU a 2011/65 / EU.

## 9. Likvidace

Použité elektrické a elektronické přístroje nesmí být likvidovány v domácím odpadu. Spotřebitelé jsou právně zavázáni, že je přivedou do vhodných sběrných míst.

Použité zařízení a baterie obsahují cenné recyklovatelné suroviny. Prostředí a StattQualm děkujeme za váš příspěvek!

## 10. Záruka

12 měsíců záruka.

## 11. Kontakt

StattQualm GmbH, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Switzerland  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch

Služba EU zastoupená:

DE: EWWK GmbH / inTaste, Konrad-Adenauer-Str. 5, 72072 Tübingen

FR: PIPELINE FRANCE / TRADE PAL SAS, 94 Boulevard des Batignolles, 75017 Paris

GB: Lime-IT Ltd / Crème de Vape, Mercer House, 15 High St, Redbourn, HERTS AL3 7LE



## STATTQUALM: SQUAPE S[EVEN] - ΕΛΛΗΝΙΚΗ



### **1. Γενικές πληροφορίες:**

- Πώληση, μεταφορά ή χρήση του e-τσιγάρου από ανηλίκους ηλικίας κάτω των 18 ετών απαγορεύεται.
- Σήμερα οι οδηγίες ισχύουν για όλους τους e-υγρών σε χρήση με StattQualm e-τσιγάρα, ανεξάρτητα από το περιεχόμενο νικοτίνης - ακόμη και στο e-υγρά που δεν περιέχουν καμία νικοτίνη σε όλα.
- Για τις τεχνικές προδιαγραφές και το σωστό χειρισμό της συσκευής σας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής. Περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

### **2. Οδηγίες για τη χρήση και την αποθήκευση**

- Κρατήστε το e-τσιγάρα και e-υγρά μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατές ανταλλακτικά, συνδετήρες ή ανταλλακτικά.
- Λειτουργούν πάντα StattQualm σας e-τσιγάρου εντός του συνιστώμενου εύρους ισχύος. (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο)
- Μην ανοίγετε ποτέ μια συσκευή, εκτός εάν αναφέρεται ρητά και εξήγησε στο εγχειρίδιο.

### **3. Αντενδείξεις**

Προς το παρόν δεν είμαστε ενήμεροι για τυχόν μελέτες που θα αναφέρονται τυχόν αντενδείξεις για τη χρήση των προϊόντων μας.

Εμείς, όμως, προτείνουμε εάν:

- Προηγούμενη σοβαρή ή μέτρια νόσο
- Καταγγελίες χρόνια
- Γνωστές αλλεργίες σε οποιοδήποτε συστατικό του (βλέπε ανταλλακτικό δοχείο)
- Πρόσληψη του φαρμάκου (ωv) συνταγή για να συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν από την πρώτη χρήση.

### **4. Προειδοποίηση για τις ευάλωτες ομάδες καταναλωτών**

- Χρήση από, την εκχώρηση ή πώληση των e-τσιγάρων σε ανήλικους και νέους ηλικίας κάτω των 18 ετών απαγορεύεται.
- Η χρήση του e-τσιγάρου και e-υγρά από τους μη καπνιστές δεν συνιστάται.
- Η χρήση του e-τσιγάρου και e-υγρά κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης και της περιόδου νοσηλείας δεν συνιστάται

### **5. Πιθανές αρνητικές συνέπειες για την υγεία σας**

Αυτή τη στιγμή δεν είμαστε γνωρίζει την ύπαρξη μελετών του παρόντος που θα υποδεικνύουν επιβλαβείς επιπτώσεις των προϊόντων μας για την υγεία σας. Ωστόσο, αυτό δεν σημαίνει ότι οι αρνητικές συνέπειες για την υγεία σας μπορεί να αποκλειστεί. Παρακαλούμε επίσης να εξετάσει σημείωμα μας για τις αντενδείξεις, τις ειδικές προειδοποιήσεις για ευάλωτες ομάδες χρηστών, καθώς και τη δήλωση σχετικά με εθιστικές ιδιότητες της νικοτίνης.



## 6. Πιθανές εθιστικές ιδιότητες

Εάν χρησιμοποιείτε e-υγρό στο StattQualm σας e-ταιγάρο που περιέχει νικοτίνη, παρακαλούμε να γνωρίζουν την ακόλουθη ανακοίνωση: «Η νικοτίνη είναι μια εξαιρετικά εθιστική ουσία.»

## 7. τοξικολογικά δεδομένα

Εάν χρησιμοποιείτε e-υγρό στο StattQualm σας e-ταιγάρο που περιέχει νικοτίνη θα πρέπει να γνωρίζετε τα εξής:

Σε συνθήκες παράδοσης, αυτή η συσκευή δεν περιέχει επιβλαβείς ουσίες. Αλλά αν χρησιμοποιείτε ELIQUID σε StattQualm σας e-ταιγάρο που περιέχει νικοτίνη, παρακαλούμε να γνωρίζουν „6. Πιθανές εθιστικές ιδιότητες“

## 8. Δήλωση συμμόρφωσης CE

StattQualm δηλώνει με το παρόν ότι η συσκευή είναι συμβατή με τις βασικές απαιτήσεις και τους σχετικούς κανόνες στις οδηγίες 2014/30 / EU και 2011/65 / EU.

## 9. Αηόρριψη

Χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές έχουν τη νομική υποχρέωση να τους φέρει σε κατάλληλα σημεία συλλογής. Μεταχειρισμένα συσκευές και μπαταρίες περιέχουν πολύτιμα ανακτήσιμου πρώτες ύλες. Το περιβάλλον και StattQualm σας ευχαριστούμε για τη συμβολή σας!

## 10. Εγγύηση

12 μήνες εγγύηση.

## 11. Επικοινωνία

StattQualm GmbH, Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Ελβετία  
support@squape.ch, www.stattqualm.ch

## Υπηρεσία εκπροσωπείται από:

DE: EWWK GmbH / inTaste, Konrad-Adenauer-Str. 5, 72072 Tübingen

FR: PIPELINE FRANCE / TRADE PAL SAS, 94 Boulevard des Batignolles, 75017 Paris

GB: Lime-IT Limited / Crème de Vape, Mercer House, 15 High Street, Redbourn, HERTS AL3 7LE



**Befüllung**  
**Enchimento**  
**Riempimento**  
**Πλήρωση**

**Relleno**  
**Remplissage**  
**Plniaci**

**Filling**  
**Plnicí**  
**Vulling**

DE - Schrauben Sie den Verdampfer auf einen Bottom Feeder Akkuträger. Drücken Sie danach auf die Flaschenseite. Das Liquid wird durch einen Durchlass nach oben gepresst und gelangt so in die Verdampferkammer.

EN - Screw the atomiser onto a bottom feeder device. Press the bottle side after installation. The liquid is pressed upwards through a passage and reaches the evaporator chamber.

FR - Visser le atomiseur sur un dispositif „bottom feeder“. Remplissez la bouteille et appuyez sur le côté de la bouteille après l'installation. Le liquide est pressé vers le haut par un passage et atteint le coton dans la chambre d'évaporation.

IT - Avvitare il atomizzatore su un dispositivo „bottom feeder“. Preme il lato bottiglia dopo l'installazione. Il liquido viene premuto verso l'alto attraverso un passaggio e raggiunge la camera dell'evaporatore.

NL - Schroef de verstuiver op een „bottom feeder“ apparaat. Druk na de installatie de fleszijde van de fles in. De vloeistof wordt door een doorgang naar boven gedrukt en bereikt de verdampkamer.

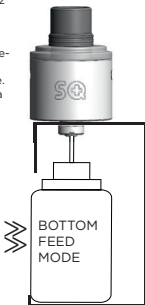
SP - Atornille el atomizador a un dispositivo de „bottom feeder“. Presione el lado de la botella después de la instalación. El líquido es presionado hacia arriba a través de un pasaje y llega a la cámara del evaporador.

PT - Aparafuse o atomizador em um dispositivo „bottom feeder“. Pressione o lado da garrafa após a instalação. O líquido é pressionado para cima através de uma passagem e alcança a câmara do evaporador.

CZ - Našroubujte rozprašovač na zařízení „bottom feeder“. Po instalaci stiskněte stranu láhve. Tekutina je tlačena nahoru průchodem a dosáhne komory výparníku.

SK - Rozprašovač naskrutkujte na zariadenie „bottom feeder“. Po inštalácii stlačte stranu fľaše. Kvapalina je pretláčaná smerom nahor cez priechod a dosiahne komoru výparníka.

GR - Βιδώστε τον ψεκαστήρα σε μια συσκευή „bottom feeder“. Πιέστε την πλευρά της φιάλης μετά την εγκατάσταση. Το υγρό πιέζεται προς τα πάνω διαμέσου ενός περάσματος και φθάνει στο θάλαμο εξατμιστή.



DE - Tröpfler Modus: verschliessen zuerst die untere Liquidzufuhr mit der mitgelieferten Tröpfler Verschlusschraube. Danach tröpfeln Sie das Liquid von oben auf die Wicklung.

EN - **Dripper mode:** first close the lower liquid supply with the supplied dripper screw plug. Then drip the liquid onto the coil from above.

FR - **Dripper mode:** fermez d'abord l'alimentation en liquide inférieure à l'aide du bouchon fileté fourni. Faites ensuite couler le liquide sur le serpentin par le haut.

IT - **Dripper modo:** chiudere prima l'alimentazione del liquido inferiore con il tappo a vite gocciolatore in dotazione. Quindi gocciolare il liquido sulla bobina dall'alto.

NL - **Dripper modus:** sluit u eerst de onderste vloeistoftoevoer af met de meegeleverde druppelaar Schroef. Vervolgens druppelt u de vloeistof van bovenaf op de spoel.

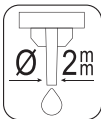
SP - **Dripper modo:** primero cierre el suministro de líquido inferior con el tapón roscado del gotero suministrado. Luego gotee el líquido sobre el serpentín desde arriba.

PT - **Dripper modo:** primeiro feche o fornecimento de líquido inferior com o bujão roscado do gotejador fornecido. Em seguida, pingar o líquido na bobina a partir de cima.

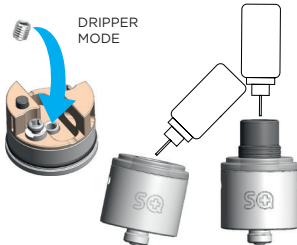
CZ - **Dripper modus:** nejprve zavřete spodní přívod kapaliny pomocí dodané šroubovací zátky. Kapalínu pak odkapejte shora na cívku.

SK - **Dripper modus:** najprv zatvorte spodný prívod kvapaliny pomocou dodanej skrutkovacie zátky. Tekutinu potom odkapejte zhora na cievku.

GR - Λειτουργία αποσυναρμολόγησης: κλείστε πρώτα την κάτω παροχή υγρού με το παρεχόμενο βιδωτό βύσμα. Βγάλτε το υγρό από πάνω πάνω στο πηνίο.



- Tropfer Kompatibilität
- Dropper compatibilit
- Compatibilité compte-gouttes
- Compatibilité beccuccio
- Dropper compatibilit
- Compatibilidad del cuentagotas
- Compatibilidade conta-gotas
- Kompatibilita kap tk
- Kompatibilita kvapkadl 
- σταγονόμετρα συμβατότητα



Copyright 2019. StattQualm GmbH  
SQuape® is a registered trademark of  
StattQualm® GmbH in Switzerland  
and/or other countries.



Follow us!



StattQualm GmbH,  
Lehnplatz 11, 6460 Altdorf, Switzerland  
[www.stattqualm.ch](http://www.stattqualm.ch) / [info@stattqualm.ch](mailto:info@stattqualm.ch)  
**Made in Switzerland**